



**GRAND CONSEIL
GROSSER RAT**
ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

**Grand Conseil GC
Grosser Rat GR**

Postgasse 1, 1701 Freiburg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49
www.fr.ch/gr

Session d'octobre 2013 / Oktobersession 2013

Programme de travail / Arbeitsprogramm

Mode de traitement des affaires

Catégorie I = débat libre

Catégorie II = débat organisé

Catégorie III = procédure écrite

Verfahren für die Behandlung der Geschäfte

Kategorie I = Freie Debatte

Kategorie II = Organisierte Debatte

Kategorie III = Schriftliches Verfahren

Le programme peut être consulté sur notre site Internet: www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm

Das Programm kann auf unserer Website <http://www.fr.ch/gc/de/pub/sessionen/daten.htm> abgerufen werden.

Elections judiciaires (mardi) / Wahlen in richterliche Funktionen (Dienstag)

- > Juge suppléant-e au Tribunal cantonal
Ersatzrichter/-in beim Kantonsgericht
- > Assesseur-e au Tribunal d'arrondissement de la Gruyère
Beisitzer/-in beim Bezirksgericht Greyerz
- > Assesseur-e au Tribunal d'arrondissement de la Sarine
Beisitzer/-in beim Bezirksgericht Saane
- > Assesseur-e au Tribunal d'arrondissement de la Broye
Beisitzer/-in beim Bezirksgericht Broye
- > Assesseur-e au Tribunal d'arrondissement du Lac
Beisitzer/-in beim Bezirksgericht See

Election ordinaire (mercredi) / Ordentliche Wahl (Mittwoch)

- > Président de la Commission cantonale de la transparence et de la protection des données
Präsident der kantonalen Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz
- > Membre de la délégation fribourgeoise à la Commission interparlementaire HES-SO
Mitglied der freiburgischen Delegation der IPK Fachhochschule Westschweiz

Séance du mardi 8 octobre 2013, à 14 heures
Sitzung vom Dienstag, 8. Oktober 2013, 14.00 Uhr

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire/ Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.	
1.	2013-GC-39	---	Ouverture de la session <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---	
2.	2013-GC-4	---	Communications de la présidence <i>Mitteilungen des Präsidenten</i>	---	---	---		---	
3.	2013-DFIN-20	---	Programme de mesures structurelles et d'économies 2013-2016 <i>Struktur- und Sparmassnahmenprogramm 2013-2016</i>	Discussion générale <i>Allgemeine Diskussion</i>	Prés.CE/Prés.SR A-C. Demierre DFIN / <i>FIND</i> G. Godel	CFG / FGK M. Losey		I	
4.		---	Examen des modifications légales proposées : > Préavis de la CFG > Message du CE > Projet de loi > Annexe <i>Prüfung der beantragten Gesetzesänderungen:</i> > Stellungnahme der FGK > Botschaft des SR > Gesetzesentwurf > Anhang	Entrée en matière, 1 ^{re} et 2 ^e lectures <i>Eintreten 1. und 2. Lesung</i>					
4A		Loi/ Gesetz	Personnel de l'Etat / <i>Staatspersonal</i>						DFIN
			Traitement et prévoyance professionnelle des conseillers d'Etat, des préfets et des juges cantonaux / <i>Gesetz über die Gehälter und die berufliche Vorsorge der Staatsräte, der Oberamtmänner und der Kantonsrichter</i>						DFIN
4B	Loi/ Gesetz	Imposition des véhicules / <i>Motorfahrzeugsteuer</i>		DSJ					

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire/ Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.
4C		Loi/ Gesetz	Rétrocession de l'impôt sur les véhicules / <i>Rückerstattung der Motorfahrzeugsteuer</i>		DSJ			
4D		Loi/ Gesetz	Assistance judiciaire / <i>Unentgeltliche Rechtspflege</i>		DSJ			
4E		Loi/ Gesetz	Mesures pédago-thérapeutiques / <i>Pädagogisch-therapeutische Massnahmen</i>		DICS			
4F		Loi/ Gesetz	Subventions / <i>Subventionen</i>		DFIN			
4G		Loi/ Gesetz	Impôts cantonaux directs / <i>Direkte Kantonssteuern</i>		DFIN			
4H		Loi/ Gesetz	Transferts immobiliers / <i>Grundstücksübertragungen</i>		DFIN			
4I		Loi/ Gesetz	Transports / <i>Verkehr</i>		DAEC			

Séance du mercredi 9 octobre 2013, à 8 h 30
Sitzung vom Mittwoch, 9. Oktober 2013, 8.30 Uhr

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.
1.	2013-GC-4	---	Communications de la présidence <i>Mitteilungen des Präsidenten</i>	---	---	---		---
2.	2013-DFIN-20	Loi/ Gesetz	Aide et soins à domicile / <i>Hilfe und Pflege zu Hause</i>		DSAS	CFG / FGK M. Losey		
3.		Loi/ Gesetz	Epizooties / <i>Tierseuchen</i>		DIAF			
4.		Loi/ Gesetz	Boissons alcooliques / <i>Alkoholhaltige Getränke</i>		DSJ			
5.	2013-DIAF-40	Décret/ Dekret	Naturalisations <i>Einbürgerungen</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> M. Garnier	G. Schorderet		I
6.	2013-DIAF-20 (Message N° 69)	Loi/ Gesetz	Fusion des communes de Cerniat et Charmey > Message du CE > Convention de fusion > Proposition de la commission <i>Zusammenschluss der Gemeinden Cerniat und Charmey</i> > Botschaft des SR > Vereinbarung über den Zusammenschluss > Antrag der Kommission	Entrée en matière, 1 ^{re} et 2 ^e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> M. Garnier	R. Castella		II

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.
7.	2013-DSJ-17	Décret/ Dekret	Crédit d'engagement en vue de la construction d'un bâtiment de police, à Granges-Paccot > Message du CE > Annexes > Proposition de la commission > Préavis de la CFG <i>Verpflichtungskredit für den Bau eines Polizeigebäudes in Granges-Paccot</i> > Botschaft des SR > Beilagen > Antrag der Kommission > Stellungnahme der FGK	Entrée en matière, 1 ^{re} et 2 ^e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	S. Berset		I
8.	2013-DSAS-11	Loi/ Gesetz	Adhésion à la convention sur l'Hôpital intercantonal de la Broye (HIB) Vaud-Fribourg > Message du CE > Annexe > Proposition de la commission <i>Beitritt zur interkantonalen Vereinbarung über das Interkantonale Spital der Broye (HIB) Waadt-Freiburg</i> > Botschaft des SR > Anhang > Antrag der Kommission	Entrée en matière, 1 ^{re} et 2 ^e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DSAS / GSD A.-C. Demierre	B. Hänni		II
9.	2013-DSAS-10	Loi/ Gesetz	Contre-projet à l'initiative législative «Pour des hôpitaux proches des citoyens» (annexe 2 du décret) > Message du CE <i>Gegenvorschlag zur Gesetzesinitiative «Für bürgernahe Spitäler» (Anhang 2 des Dekrets)</i> > Botschaft des SR	Entrée en matière, 1 ^{re} et 2 ^e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DSAS / GSD A.-C. Demierre	Y. Hunziker		I

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.
		Décret/ Dekret	Initiative législative "Pour des hôpitaux proches des citoyens" (votation populaire) > Message du CE > Proposition de la commission <i>Gesetzesinitiative "Für bürgernahe Spitäler"</i> (<i>Volksabstimmung</i>) > Botschaft des SR > Antrag der Kommission	Entrée en matière, et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>				

Information : Séance du Bureau à 7 h 30 / *Sitzung des Büros um 7.30 Uhr*

Séance du jeudi 10 octobre 2013, à 8 h 30
Sitzung vom Donnerstag, 10. Oktober 2013, 8.30 Uhr

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.
1.	2013-GC-4	---	Communications de la présidence <i>Mitteilungen des Präsidenten</i>	---	---	---		---
2.	2013-GC-40	---	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der Personen, die gewählt wurden</i>	---	---	---		---
3.	2013-DSJ-34	Recours en grâce	Recours en grâce <i>Begnadigungsgesuche</i>	Huis clos Geheime Beratung	---	O. Suter		---
4.	2013-DSAS-11	Loi/ Gesetz	Adhésion à la convention sur l'Hôpital intercantonal de la Broye (HIB) Vaud-Fribourg > Message du CE > Annexe > Proposition de la commission <i>Beitritt zur interkantonalen Vereinbarung über das Interkantonale Spital der Broye (HIB) Waadt- Freiburg</i> > Botschaft des SR > Anhang > Antrag der Kommission	Entrée en matière, 1 ^{re} et 2 ^e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DSAS / <i>GSD</i> A.-C. Demierre	B. Hänni		II
5.	2013-DSAS-1	Rapport/ Bericht	Prévention de l'endettement chez les jeunes (P2083.10 Eric Collomb / Eric Menoud) <i>Vorbeugung der Verschuldung Jugendlicher (P2083.10 Eric Collomb / Eric Menoud)</i>	Prendre acte Kenntnisnahme	DSAS / <i>GSD</i> A.-C. Demierre	---		---

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.
6.	2013-DICS-4	Décret/ Dekret	<p>Crédit pour l'acquisition de terrain et d'un crédit d'étude en vue de la construction d'un bâtiment pour la Faculté de droit de l'Université de Fribourg sur les terrains de la Tour Henri, à Fribourg</p> <ul style="list-style-type: none"> > Message du CE > Proposition de la commission > Préavis de la CFG <p><i>Kredit für den Landerwerb und einen Studienkredit für den Bau eines Gebäudes für die Rechtswissenschaftliche Fakultät der Universität Freiburg auf dem Gelände des Thierryturms in Freiburg</i></p> <ul style="list-style-type: none"> > Botschaft des SR > Antrag der Kommission > Stellungnahme der FGK 	<p>Entrée en matière, 1^{re} et 2^e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i></p>	DICS / <i>EKSD</i> I. Chassot	N. Kolly		I
7.	2013-GC-2 (M1021.13)	Motion	<p>Investissement / Financement en faveur de l'imprimerie Saint-Paul</p> <ul style="list-style-type: none"> > Réponse du Conseil d'Etat <p><i>Investition / Finanzierung zugunsten der Paulusdruckerei</i></p> <ul style="list-style-type: none"> > Antwort des Staatsrats 	<p>Prise en considération <i>Erheblich- erklärung</i></p>	DICS / <i>EKSD</i> I. Chassot	---		---

Pt.	Signature/ Signatur	Genre/ Typ	Affaire Geschäft	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsver.	Rapporteur / Berichterstat.	Groupes / Fraktionen	Cat./ Kat.
8.	2013-DEE-11	Rapport/ Bericht	Echanges linguistiques en Suisse et à l'étranger de jeunes en formation professionnelle (P2097.11 Christine Bulliard / Jean-Pierre Siggen) > Annexe 1 > Annexe 2 > Annexe 3 <i>Nationaler und internationaler Berufslernenden - Austausch in einer andern Sprachregion (P2097.11 Christine Bulliard / Jean-Pierre Siggen)</i> > Anhang 1 > Anhang 2 > Anhang 3	Prendre acte Kenntnisnahme	DEE / <i>VWD</i> B. Vonlanthen	---		---
9.	2013-DAEC-22	Rapport/ Bericht	Réintroduction des trains régionaux entre Bulle et Romont (P2003.12 Nicolas Rime / Vincent Brodard) <i>Wiedereinführung der Regionalzüge zwischen Bulle und Romont (P2003.12 Nicolas Rime / Vincent Brodard)</i>	Prendre acte Kenntnisnahme	DAEC / <i>RUBD</i> M. Ropraz	---		---
Prise de congé de M^{me} Isabelle Chassot / Verabschiedung von Isabelle Chassot Apéritif servi à l'issue de la séance / Nach der Sitzung wird ein Aperitif serviert.								
Clôture de la session / Schluss der Session								